

# GRAN TERREMOTO Y TSUNAMI DEL ESTE DE JAPÓN OPERACIONES DE AYUDA DE EMERGENCIA DEL BARCO DE LA PAZ

MARZO 2012 • CENTRO DE VOLUNTARIOS PARA LA ASISTENCIA HUMANITARIA, BARCO DE LA PAZ



El 11 de marzo de 2011, a las 2:46pm, Japón fue azotado por un terremoto de 9 grados de magnitud con epicentro en la costa este y una profundidad de 24 kilómetros. El terremoto ocasionó un catastrófico tsunami que arrasó con la región de Tohoku en el noreste del país. 433 kilómetros cuadrados fueron inundados por olas que llegaron a los 30 metros de altura, destruyendo ciudades, aldeas y tierras. En la que es considerada la mayor crisis humanitaria en Japón desde el final de la Segunda Guerra Mundial, alrededor de 23 mil personas murieron o fueron reportadas como desaparecidas, y alrededor de 500.000 personas resultaron desplazadas. La planta nuclear de Fukushima Daiichi sufrió graves daños durante el desastre, resultando en el peor accidente nuclear desde Chernóbil, y hundiendo al país en un estado de emergencia. Los sobrevivientes ahora enfrentan la monumental tarea de reconstruir sus vidas en las áreas afectadas.

El letrero dice:  
"Gambaru! Ishinomaki"  
– "Aguantémos  
Ishinomaki"  
Foto: © 37 Frames  
Photography



## EL BARCO DE LA PAZ EN TOHOKU

La misión del Barco de la Paz (Peace Boat) en Tohoku ha sido la de proveer asistencia humanitaria en los primeros meses después del desastre y apoyar la recuperación económica y social a largo plazo de la región, trabajando principalmente en la ciudad de Ishinomaki en la prefectura de Miyagi y sus vecindades. Una semana después del terremoto del 11 de marzo, el Barco de la Paz ya había establecido su presencia en Ishinomaki, una de las ciudades mas afectadas por el tsunami en el este de Japón. El Barco de la Paz organizó programas de emergencia para sobrellevar este desastre sin precedentes, enviando cientos de voluntarios para proveer comidas calientes, distribuir ayuda humanitaria y remover lodo y escombros de los edificios.

El Barco de la Paz continua trabajando hoy en colaboración con la comunidad local, las autoridades y otras ONGs activas en la región. Específicamente, el Barco de la Paz trabaja con el gobierno local, regional y nacional; el Consejo de Asistencia Social de Ishinomaki; el Consejo de Asistencia para la Reconstrucción de Ishinomaki (IDRAC); la oficina del alcalde; y las Fuerzas de Autodefensa de Japón. El Barco de la Paz, además, trabaja junto con las comunidades locales, asegurándose de escuchar su voz, respondiendo a su situación y necesidades reales, con el proposito de potenciarlos y apoderarlos del proceso de rehabilitación. Las operaciones del Barco de la Paz se centran en el entrenamiento y envío de voluntarios con la convicción de que ellos pueden proveer un apoyo esencial para la regeneración de Tohoku, y que el espíritu de solidaridad humana que ellos proporcionan es un factor vital para la recuperación integral de la región.



Foto: © 37 Frames Photography



Mapa del epicentro del terremoto del 11 de Marzo



**EL BARCO DE LA PAZ Y LAS OPERACIONES DE ASISTENCIA ANTE DESASTRES NATURALES**

Fundada en 1983, el Barco de la Paz es una organización no gubernamental y sin ánimo de lucro, basada en Japón con estatus consultivo especial ante el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas. La organización trabaja en la promoción de la paz, los derechos humanos, el desarrollo equitativo y sostenible y el respeto por el medio ambiente. El Barco de la Paz inicio sus primeros esfuerzos de asistencia ante desastres naturales tras el gran terremoto de Hanshin en 1995, y desde ese entonces ha organizado operaciones de asistencia ante desastres en Japón y alrededor del mundo. Tras el Terremoto del Este de Japón, el Barco de la Paz estableció el Centro de Asistencia Humanitaria del Barco de la Paz (PBV), para realizar operaciones de asistencia inmediata y apoyo a largo plazo a las personas de Tohoku.

**RESULTADOS DEL BARCO DE LA PAZ: 2011**

**Más de 53,387 días**  
de trabajo individual donado por  
personas provenientes de más  
de 52 países

**PEACE BOAT** Marzo- Diciembre 31, 2011

**1,900** viviendas, negocios y otras construcciones limpiadas

---

Distribución de mas de 1,780 toneladas de ayuda humanitaria, distribuida en Ishinomaki y alrededores

---

Apoyo a la rehabilitación de la industria pesquera en las penínsulas de Ogatsu y Ojika con más de **10,235** días de trabajo voluntario a lo largo de de 154 días de calendario.

---

**Trabajo en más de 60 centros de evacuación** limpiando y secando colchones y proporcionando servicios sanitarios.

**Distribución de comidas calientes** (en 26 sitios diferentes) para un **TOTAL** de más de 110,000 comidas distribuidas

---

**Apoyo a viviendas temporales:** Voluntarios del Barco de la Paz llegaron a 4,047 viviendas temporales en Ishinomaki cada semana, para proporcionar apoyo físico y psicológico a los residentes



## FOTOS DE ANTES Y DESPUÉS

Los impresionantes cambios que se pueden observar son testimonio del arduo trabajo y dedicación de nuestros voluntarios. Su trabajo ha ayudado a los residentes de las comunidades locales a visualizar un futuro en Ishinomaki y mantenerse fuertes ante las adversidades. Sin embargo, limpiar la ciudad es solo un pequeño paso hacia la rehabilitación de Ishinomaki, y todavía queda un largo camino por delante.



## PROYECTOS EN ISHINOMAKI:



### PROYECTO 'NIÑOS DE FUKUSHIMA' - 2011

Estudiantes del municipio de Minamisoma en la prefectura de Fukushima visitaron otros países en Asia durante sus vacaciones de verano a bordo del Barco de la Paz. Este proyecto fue creado para darle ánimo a los niños de Fukushima, que han tenido que enfrentar a diario la difícil situación causada por el accidente nuclear, ya que continúan viviendo en un área afectada por la radiación. El Barco de la Paz invitó 49 estudiantes de secundaria básica de 6 colegios del municipio para una porción del Viaje Global 74.



### PROYECTOS DE CUIDADO SICOSOCIAL

El Barco de la Paz apoya actualmente a residentes de más de 4,000 casas temporales en Ishinomaki. Los aproximadamente 12,000 sobrevivientes, muchos de los cuales son de la tercera edad, vivieron una traumática experiencia, y ahora deben reconstruir sus vidas en casas temporales lejos de sus antiguos hogares y comunidades. Experiencias anteriores, como la del Gran Terremoto de Hanshin en 1995 han mostrado como las personas en complejos residenciales temporales están en particular riesgo de sufrir de soledad, depresión e incluso llegar al suicidio, resaltando la importancia de estos proyectos de cuidado sicosocial.

### APOYO A PESCADERÍAS

La principal actividad económica en Ishinomaki antes del 11 de marzo era la pesca. Los voluntarios del Barco de la Paz han proporcionado labor humana y apoyo a diferentes proyectos incluyendo la limpieza y reparación de equipamiento dañado, y la creación de granjas para ostras y algas.



### EXTRACCIÓN DE ESCOMBROS Y LODO

El tsunami causó graves daños a muchos edificios y aquellos que resistieron en pie fueron en su gran parte cubiertos bajo grandes cantidades de lodo y escombros. De la misma manera, muchas calles, cementerios, parques y otros espacios públicos fueron afectados. Respondiendo a pedidos de la comunidad, los voluntarios siguen limpiando el área para facilitar la revitalización de la ciudad.

## EL SISTEMA DE VOLUNTARIOS PARA ASISTENCIA HUMANITARIA

Las operaciones de asistencia humanitaria del Barco de la Paz se centran en el envío de voluntarios. El Barco de la Paz proporciona a estos voluntarios con el entrenamiento y sistemas de coordinación necesarios para realizar estos proyectos en Ishinomaki de forma segura y eficiente, y con sensibilidad hacia los residentes locales y sus necesidades.

El Barco de la Paz tiene la convicción de que el envío de voluntarios ayuda tanto a la regeneración física de las áreas afectadas por el desastre, como a la recuperación psicológica de los sobrevivientes.

### LA IMPORTANCIA Y EL IMPACTO DE LOS VOLUNTARIOS

Los voluntarios han jugado un papel crucial debido a los siguientes puntos:

- La escala y envergadura de su trabajo
- El tipo de trabajos
- Su espíritu de motivación y solidaridad
- Su apoyo para sanar los traumas
- El alcance de su experiencia para dar a conocer la realidad de las áreas afectadas

### EL SISTEMA DEL BARCO DE LA PAZ

Basado en 28 años de experiencia en operación de voluntarios, el Barco de la Paz cree que los voluntarios deben estar bien entrenados, ser auto suficientes y ser capaces de trabajar con sensibilidad, seguridad y máxima eficiencia. El Barco de la Paz ha desarrollado y refinado un sistema para la convocatoria, entrenamiento y despliegue de voluntarios que consiste en:

- 1) ORIENTACIÓN
- 2) ENTRENAMIENTO
- 3) DESPLIEGUE
- 4) REGRESO
- 5) DESARROLLO



### EL PROGRAMA DE ENTRENAMIENTO DE LIDERES VOLUNTARIOS DEL BARCO DE LA PAZ

El Barco de la Paz empezó a apoyar los trabajos de ayuda humanitaria en Ishinomaki el 17 de marzo del 2011. Evaluaciones de estas operaciones han mostrado como una de los más grandes obstáculos para la rápida movilización de recursos humanos fue la falta de individuos con el entrenamiento adecuado capaces de asumir funciones de coordinación. Teniendo en cuenta esto, el Barco de la Paz ha diseñado e implementado un nuevo Programa de Entrenamiento de Lideres Voluntarios. El programa, inaugurado el 5 de noviembre del 2011, da a los participantes las habilidades necesarias para ayudar a operar y administrar centros de ayuda humanitaria, actuar como enlace entre diferentes organizaciones e instituciones, y manejar grupos de voluntarios de manera segura y eficiente. Las personas que culminan este programa se mantendrán en contacto con el Barco de la Paz, trabajando en conjunto y asegurando una mas rápida respuesta y despliegue de voluntarios en futuros desastres.



## SOLIDARIDAD SIN FRONTERAS: EL APOYO INTERNACIONAL

La tragedia del 11 de Marzo resulto en una gran muestra de preocupación, apoyo y solidaridad alrededor del mundo, y el Barco de la Paz tuvo el honor de ayudar a llevar este apoyo a los sobrevivientes de la región de Tohoku. La solidaridad de la comunidad internacional ha sido nada menos que inspiradora, y ha tenido un fuerte impacto en la vida de las personas afectadas por el desastre.

**Apoyo de la comunidad diplomática de Tokio:** Como parte del apoyo internacional, el Barco de la Paz también contó con el apoyo de representantes de muchas de las embajadas en Tokio, quienes visitaron las zonas del desastre, ayudaron a los voluntarios, o dieron generosas donaciones para apoyar nuestro trabajo. Con gratitud reconocemos el apoyo de las embajadas de Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, Egipto, El Salvador, Guatemala, Irak, Marruecos, Nicaragua, en su función como representante del Grupo de Países de Latinoamérica y el Caribe (GRULAC), Palestina, Panamá, Paraguay, Arabia Saudita, Sri Lanka, Reino Unido, Uruguay, Venezuela y Zimbabue



#### Contacto:

Actividades humanitarias: <http://peaceboat.org/relief/>

Página web del Barco de la Paz: <http://www.peaceboat.org/english/>

Email: [relief@peaceboat.gr.jp](mailto:relief@peaceboat.gr.jp)

Tel: +81 -3-3363 8047 Fax: +81-3-3363-7562

